

hama®

00055620



00055620

hama®

USB 2.0 CardReaderWriter 30in1

Windows® ME/2000/XP

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com



② HAMA spol. s r.o.
Kármény 150, 819 00 Brno

③ Distributor: Hama Slovakia spol. s r. o.
Bátavačská 87, 802 51 Pezomok

④ Distributor: Hama Polska Sp. z o.o.
ul. Ostrowska 288, 61312 Poznan

⑤ Forgalmazó: Hama Kft.
1181 Budapest, Zádor u. 18.
Számzárdó Hély: Taiwan

⑥ Fabricated in Taiwan

⑦ Hama Technics S.L. C/Ignacio Iglesias, 17,
08040 Cornellà de Llobregat, Barcelona
Garantía 2 años según Ley 23/2003
Fabricado en Taiwan

⑧ Cetti Ltd, Av da Republica,
637080, UFCE, Esp: 310,
2649-517 Alcabedede
Fabricado en Taiwan

⑨ Προσπεραση Χαμα 86651 Μονεχια,
Δεκαετηρια εγγυηση, Γερμανια

⑩ Üretilidigi yer Taiwan

⑪ 한국 제조업체 Taiwan



USB 2.0 CardReaderWriter 30in1

D Kurzanleitung Kartenleser

Unterstützte Betriebssysteme: Windows® ME/2000/XP.

Installation:

Die benötigten Treiber sind unter Windows® ME/2000/XP bereits integriert. Schließen Sie den Kartenleser an einem freien USB-Port an. Danach wird dieser automatisch installiert.

Achtung:

Vergewissern Sie sich dass der Datentransfer beendet ist bevor Sie die Speicherkarte aus dem Kartenleser entnehmen. Verwenden Sie immer die Funktion „Auswerfen“ Ihres Betriebssystems bevor Sie eine Speicherkarte aus dem Kartenleser entfernen (Rechts-Klick auf das Laufwerkssymbol der Speicherkarte im Explorer oder Arbeitsplatz ==> Klick auf „Auswerfen“). Andernfalls kann ein Datenverlust nicht ausgeschlossen werden! Möchten Sie den Kartenleser mit einem anderen Betriebssystem verwenden als oben beschrieben wurde, überprüfen Sie bitte zuerst ob im Service-Bereich unter www.hama.com weitere Informationen oder Treiber zu diesem Produkt zur Verfügung stehen.

Wichtiger Hinweis zur Verwendung des IBM/Hitachi Microdrives™:

Da dieser Kartenleser nicht über einen Auswurf für CF-Karten verfügt, entnehmen Sie den Microdrive™ nur, indem Sie diesen an den Seiten festhalten! Starker Druck auf die Ober- und Unterseite des Speichers kann diesen nachhaltig beschädigen. Ein Datenverlust wäre nicht auszuschließen! Beachten Sie bitte auch das Handbuch Ihres Microdrives™.

GB Quick reference Card Reader

Supported OS:
Windows® ME/2000/XP.

Installation:

The required drivers are already integrated under Windows® ME/2000/XP. Connect the card reader to a free USB port. Afterwards, this one is installed automatically.

Caution:

Make sure that the data transfer has ended before you remove the memory card from the card reader. Always use the function "Eject" (click right on the card reader drive where the memory card is insert, then click on "Eject") of the Explorer in order to remove the memory card. If you want to use the Card reader with another operating system than those listed above, please check first if you can find more information or drivers in the service area at www.hama.com.

Important information for use with IBM/Hitachi Microdrive™:

This Card Reader has no eject-function for CF-Cards. Because of this, you are only allowed to remove a Microdrive™ by holding it at the sides! Heavy pressure on top and bottom will damage the Microdrive™! Lost of data can be the possible effect! Please refer also the manual of your Microdrive™.

F Notice d'utilisation concernant le lecteur de cartes mémoire

Systèmes d'exploitation supportés : Windows® ME/2000/XP.

Installation :

Les pilotes nécessaires sont déjà intégrés sous Windows® ME/2000/XP. Branchez le lecteur de cartes à un port USB libre. Celui-ci est ensuite automatiquement installé.

Attention :

Assurez-vous que le transfert de donnée soit terminé avant de retirer la carte du lecteur. Utilisez toujours la fonction « éjecter » de votre système d'exploitation avant de retirer la carte mémoire du lecteur (cliquez avec le bouton droit de la souris sur le symbole du lecteur de cartes mémoire dans Explorateur ou Poste de travail ==> cliquez sur „Ejecter“). Sinon des données peuvent être perdues ! Dans le cas où vous désirez utiliser ce lecteur de cartes mémoire USB 2.0 sous un système d'exploitation autre que ceux décrits plus haut, vérifiez premièrement si de plus amples informations ou des pilotes adaptés à ces systèmes sont disponibles dans notre service client en visitant www.hama.com.

Información importante concernant l'utilisation du Microdrive™ de IBM/Hitachi :

Comme le lecteur de cartes ne dispose pas d'un système d'éjection pour cartes CF, vous devez extraire la Microdrive uniquement en la tenant par les côtés. Une pression exercée sur les faces supérieure ou inférieure du support de mémoire peut l'endommager de façon permanente. Une perte de données ne peut être exclu ! Veuillez également consulter le mode d'emploi de votre Microdrive™.

E Instrucciones breves del lector de tarjetas

Sistemas operativos soportados: Windows® ME/2000/XP.

Instalación:

Los controladores necesarios se encuentran integrados ya en Windows® ME/2000/XP. Conecte el lector de tarjetas a un puerto USB libre. Éste se instalará automáticamente.

Atención:

Asegúrese de que la transmisión de datos ha finalizado antes de retirar la tarjeta de memoria del lector de tarjetas. Utilice siempre la función "Expulsar" de su sistema operativo antes de retirar una tarjeta de memoria del lector de tarjetas (con el botón derecho del ratón, haga clic en el símbolo de la unidad que se encuentra en el Explorador o en Mi PC ==> haga clic en "Expulsar"). De otro modo, no se puede excluir la posibilidad de que se produzca una pérdida de datos. Si quiere utilizar el lector de tarjetas con otro sistema operativo distinto de los arriba mencionados, por favor, compruebe primero si están disponibles bajo www.hama.com otras informaciones o controladores adicionales para este producto.

Nota importante para el uso del IBM/Hitachi Microdrive™:

Este lector no dispone de expulsión para tarjetas CF; retire el Microdrive™ tomándolo sólo por los laterales. Una presión excesiva sobre la cara superior o la cara inferior de la tarjeta puede ser causa de deterioros posteriores. En ese caso, no se puede excluir la posibilidad de que se produzca una pérdida de datos. Observe también el manual de su Microdrive™.

① Brevi istruzioni per il lettore schede

Sistemi operativi supportati: Windows® ME/2000/XP.

Installazione:

I driver necessari sono già integrati in Windows® ME/2000/XP. Collegare il lettore a una porta USB libera. Il lettore viene installato automaticamente.

Attenzione:

Accertarsi che il trasferimento dei dati sia terminato, prima di togliere la scheda di memoria dal lettore. Utilizzare sempre la funzione "Rimuovi" del proprio sistema operativo prima di rimuovere una scheda di memoria dal lettore (fare clic con il tasto destro del mouse sul simbolo dell'unità scheda di memoria in Risorse del computer => fare clic su "Rimuovi") per evitare un'eventuale perdita dei dati. Qualora si desiderasse utilizzare il lettore di schede con un altro sistema operativo rispetto a quello descritto sopra, è opportuno controllare le informazioni aggiuntive o i driver disponibili per questo prodotto nello spazio riservato al servizio di assistenza del sito www.hama.com.

Indicazione importante per l'utilizzo del Microdrive™ IBM/Hitachi:

Poiché questo lettore schede non ha la funzione di rimozione per le schede CF, rimuovere il Microdrive™ prendendolo dai lati! Una pressione troppo forte sulla parte superiore e inferiore, a lungo andare può danneggiare la memoria. Potrebbe verificarsi la perdita dei dati! Osservare anche le indicazioni riportate sul manuale del proprio Microdrive™.

Ⓝ Korte handleiding kaartlezer

Geschikte besturingssystemen: Windows® ME/2000/XP.

Installatie:

Onder Windows® ME/2000/XP zijn de benodigde drivers al aanwezig. Sluit de kaartlezer op een vrije USB-poort aan. Vervolgens wordt de kaartlezer automatisch geïnstalleerd.

Attentie:

Controleer of de dataoverdracht voltooid is, voordat u de geheugenkaart uit de kaartlezer neemt. Maak altijd gebruik van de functie „Uitwerpen“ van uw besturingssysteem, voordat u een geheugenkaart uit de kaartlezer verwijdert (rechts-klik op het drivesymbool van de geheugenkaart in de Explorer of Deze computer => klik op „Uitwerpen“). Anders kan dataverlies niet worden uitgesloten! Als u de kaartlezer met een ander besturingssysteem wilt gebruiken dan het hiervoor beschreven systeem, controleer dan eerst of er onder het servicegedeelte van www.hama.com meer informatie of drivers beschikbaar zijn.

Belangrijke aanwijzing over het gebruik van de IBM/Hitachi Microdrives™:

Aangezien de CF-kaarten met deze kaartlezer niet uitgeworpen kunnen worden, kunt u de Microdrive™ alleen verwijderen door hem aan de zijkanten vast te houden! Door sterke druk op de boven- of onderzijde van de Microdrive™ kan deze blijvend beschadigd raken. Dataverlies kan dan niet worden uitgesloten! Lees ook het handboek van uw Microdrives™.

Ⓚ Kort vejledning til kortlæser

Understøttede operativsystemer: Windows® ME/2000/XP.

Installation:

Den nødvendige driver er allerede integreret under Windows® ME/2000/XP Tilslut kortlæseren til en fri USB-port. Derefter bliver den automatisk installeret.

Bemærk:

Kontrollér at dataoverførslen er afsluttet, inden du tager hukommelseskortet ud af kortlæseren. Brug altid operativsystemets funktion „Skub ud“, inden du tager et hukommelseskort ud af kortlæseren (højreklik på drev-symbolet for hukommelseskortet i Stifinder eller på skrivebordet og klik på Skub ud“). Ellers kan der ske tab af data! Hvis du ønsker at bruge kortlæseren med et andet operativsystem end dem, der er beskrevet ovenfor, bedes du først undersøge om der er yderligere informationer eller drivere til dette produkt til rådighed på Service-siden på vores Internetadresse www.hama.com.

Vigtig information om anvendelse af IBM/Hitachi Microdrives™:

Ven denne kortlæser ikke har nogen „Skub ud“-funktion for CF-kort, må Microdrive™ kun tages ud ved at du holder det på siderne! Kraftigt tryk på over- og undersiden af dette hukommelseskort kan medføre beskadigelse af kortet. Derved kan der opstå tab af data! Iagttag desuden anvisningerne vejledningen til dit Microdrives™.

Ⓟ Krótka instrukcja obsługi czytnika kart pamięci

Obsługiwane systemy operacyjne: Windows® ME/2000/XP.

Instalacja:

Wymagane sterowniki są już zintegrowane w systemie Windows® ME/2000/XP. Podłącz czytnik kart pamięci do wolnego portu USB. Czytnik zostanie automatycznie zainstalowany.

Uwaga:

Upewnij się, czy transfer danych jest zakończony przed wyjęciem karty pamięci z czytnika. Używaj zawsze funkcji „Wysuń/zatrzymaj“ systemu operacyjnego przed wyjęciem karty pamięci z czytnika (kliknij prawym klawiszem myszy ikonę napędu karty pamięci w Eksploratorze Windows lub menu Mój komputer => następnie kliknij opcję „Wysuń“). W przeciwnym razie może dojść do utraty danych. Aby używać czytnika kart pamięci z innym systemem operacyjnym niż opisany powyżej, sprawdź najpierw, czy na stronie internetowej www.hama.com podane są dodatkowe informacje serwisowe lub czy istnieją odpowiednie sterowniki.

Ważna informacja dotycząca stosowania kart typu IBM/Hitachi Microdrive™:

Niniejszy czytnik kart pamięci nie posiada funkcji wysuwania kart CF – z tego powodu dysk Microdrive™ należy wyjmować, trzymając go tylko za boczne krawędzie! Nadmierny nacisk na wierzch lub spód karty może ją uszkodzić! Może to prowadzić do utraty danych! Prosimy uwzględnić też instrukcję obsługi dysku przenośnego Microdrive™.

H Kártyaolvasó – rövid használati utasítás

Támogatott operációs rendszerek: Windows® ME/2000/XP.

Telepítés:

A székségesség meghajtó programok Windows® ME/2000/XP alatt már telepítve vannak. Csatlakoztassa a kártyaolvasót egy szabad USB-porthoz. A telepítés ezután automatikusan megtörténik.

Figyelem!

Mielőtt kivenné a memóriakártyát a kártyaolvasóból győződjön meg arról, hogy lezárult az adatátvitel. A kártya eltávolítása előtt mindig használja operációs rendszere „kiadás” funkcióját (jobb egérgombra kattintás a memóriakártya meghajtó-ikonjára az explorerben vagy a sajátgépen ==> kattintás az „kiadás” gombra). Ellenkező esetben nem zárható ki az adatvesztés! Ha a kártyaolvasót egy a fent leírtaktól eltérő operációs rendszerrel kívánja használni, először ellenőrizze, hogy a www.hama.com honlap szolgáltatások részében található-e információ vagy meghajtó program ehhez a termékhez.

Az IBM/Hitachi Microdrives™ használatára vonatkozó fontos tudnivaló:

Mivel ez a kártyaolvasó nem rendelkezik CF-kártyákhoz tartozó kártyakiadóval, a Microdrive™ eltávolítását kizárólag úgy végezze, hogy azt kétoldalt megfogja! A memóriakártya felső vagy alsó felületére gyakorolt erős nyomás maradandó kárt okozhat. Nem zárható ki az adatvesztés sem! Kérjük, vegye figyelembe a Microdrives™ kézikönyvét is.

CZ Stručný návod pro čtečku karet

Podporované operační systémy: Windows® ME/2000/XP.

Instalace:

Požadované ovládače jsou v operačních systémech Windows® ME/2000/XP již integrovány. Připojte čtečku karet k volnému portu USB. Instalace čtečky karet se pak provede automaticky.

Pozor:

Ubeďte se, že přenos dat je ukončen, teprve potom se smí paměťová karta vyjmout ze čtečky karet. Před vyjmutím paměťové karty ze čtečky karet použijte vždy funkci „Bezpečně odebrat Hardware” (kliknutím na pravé tlačítko myši – symbol mechaniky v „Průzkumníku” nebo ve složce „Tento počítač” kliknout na „Bezpečně odebrat Hardware”). Jinak nelze vyloučit ztrátu dat! Pokud budete čtečku karet chtít použít s jiným než shora popsáním operačním systémem, přesvědčete se zda jsou na webové stránce www.hama.com v sekci „Service” dispozici další informace nebo ovládače pro tento výrobek.

Důležité upozornění týkající se použití výměnného média IBM/Hitachi Microdrive™:

Tato čtečka karet není vybavena systémem "Eject" pro karty CF, proto vyjmejte Microdrive™ tak, že se přidržuje na obou stranách! Silným tlakem na horní, nebo dolní stranu paměťového média se Microdrive může poškodit. Ztrátu dat pak nelze vyloučit! Informujte se, prosím, také v příručce Vašeho média Microdrive™.

SK Stručný návod pre čítačku kariet

Podporované operačné systémy: Windows® ME/2000/XP.

Instalácia:

Potrebné ovládače sú pod operačnými systémami Windows® ME/2000/XP už integrované. Čítačku kariet pripojte k voľnému portu USB. Inštalácia čítačky sa potom vykoná automaticky.

Pozor:

Ubeďte sa, že prenos údajov bol ukončený, prv než sa pamäťová karta vyberie z čítačky kariet. Použite vždy funkciu "Bezpečne odobrat Hardware" Vášho operačného systému predtým, než vyberete niektorú pamäťovú kartu z čítačky kariet (kliknutím pravým tlačidlom myši na symbol jednotky pamätevej karty v "Prieskumníkovi" alebo v zložke "Tento počítač" ==> kliknúť na "Bezpečne odobrat Hardware"). Ináč nemožno vylúčiť stratu údajov! Ak budete čítačku kariet chcieť použiť s iným než hore popísaným operačným systémom, ubezpečte sa najprv, či sú na webovej stránke www.hama.com v sekcii „Service” k dispozícii ďalšie informácie alebo ovládače pre tento výrobok.

Dôležité upozornenie týkajúce sa použitia média IBM/Hitachi Microdrive™:

Táto čítačka kariet nie je vybavená systémom "Eject" kariet CF, vyberte médium Microdrive™ iba uchopením na bokoch! Silným prítlakom na hornú alebo dolnú stranu pamäťového média sa Microdrive môže poškodiť. Stratu údajov potom nemožno vylúčiť! Informujte sa prosím tiež v príručke Vášho Microdrive™.

P Breve manual do leitor de cartões

Sistemas operativos suportados: Windows® ME/2000/XP.

Instalação:

Os controladores necessários estão integrados no Windows ME/2000/XP. Ligue o leitor de cartões a uma porta USB livre. Depois disso, este é instalado automaticamente.

Atenção:

Certifique-se de que a transferência de dados está concluída, antes de retirar o cartão de memória do leitor de cartões. Utilize sempre a função "Ejectar" do seu sistema operativo, antes de retirar um cartão de memória do leitor de cartões (clique com o botão direito do rato no símbolo da unidade do cartão de memória no Explorer ou ambiente de trabalho ==> clique em "Ejectar"). Caso contrário, os dados poder-se-ão perder! Se pretender utilizar o leitor de cartões com outro sistema operativo, verifique primeiro se estão disponíveis na área de serviço em www.hama.com mais informações ou controladores relativamente a este produto.

Indicação importante para utilização do Microdrive™ IBM/Hitachi

Uma vez que este leitor de cartões não dispõe de um ejetor para cartões CF, retire o Microdrive™ segurando-o firmemente pelos lados! Pressão forte sobre a parte superior ou inferior da memória pode causar avarias duradouras. Os dados poder-se-ão perder! Tenha também atenção ao manual de instruções do seu Microdrive™.

Ⓢ Snabbguide kortläsare

Stöder operativsystem: Windows® ME/2000/XP.

Installation:

Erforderliga drivrutiner finns redan integrerade i Windows ME/2000/XP. Anslut kortläsaren till en ledig USB-port. Drivrutinen installeras nu automatiskt.

Observera:

Försäkra dig om att dataöverföringen är avslutad innan du tar ut minneskortet ur kortläsaren. Använd alltid funktionen "Mata ut" i operativsystemet innan du tar bort kortläsaren (klicka med höger musknapp på minneskortets symbol i Explorer eller Min dator ==> klicka på „Mata ut“). I annat fall kan datainformation förloras! Om du vill använda kortläsaren med ett annat operativsystem än ovan beskrivet bör du först se efter om det finns ytterligare information eller drivrutiner till denna produkt under Service på www.hama.com.

Viktig hänvisning för användning med IBM/Hitachi Microdrives™:

Eftersom denna kortläsaren inte har en utmatningsfunktion för CF-kort måste du ta ur Microdrive™ genom att hålla fast den på sidorna. För starkt tryck på minneskortets över- och undersida kan skada kortet. Dataförlust kan inträffa! Se även handledningen till din Microdrive™.

Ⓜ Σύντομες οδηγίες για συσκευές ανάγνωσης καρτών

Κατάλληλα λειτουργικά συστήματα: Windows® ME/2000/XP.

Εγκατάσταση:

Τα απαιτούμενα προγράμματα οδήγησης είναι ήδη ενσωματωμένα στα Windows ME/2000/XP. Συνδέστε τη συσκευή ανάγνωσης καρτών σε μία ελεύθερη θύρα USB. Στη συνέχεια αυτό θα εγκατασταθεί αυτόματα.

Προσοχή:

Προτού βγάλετε την κάρτα μνήμης από τη συσκευή ανάγνωσης βεβαιωθείτε πως η μεταφορά των δεδομένων ολοκληρώθηκε. Πριν βγάλετε την κάρτα από τη συσκευή χρησιμοποιήστε την εντολή „Eject“ (εξαγωγή) του λειτουργικού συστήματος (δεξιά κλικ στο σύμβολο μνήμης της κάρτας μνήμης στον „Explorer“ ή στη θέση εργασίας ==> κλικ στο „Eject“ (εξαγωγή)). Διαφορετικά δεν αποκλείεται να χαθούν κάποια δεδομένα! Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή με ένα άλλο λειτουργικό σύστημα από τα παραπάνω, κοιτάξτε προηγούμενα στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.hama.com αν υπάρχουν προγράμματα οδήγησης ή πληροφορίες σχετικά με αυτό το προϊόν.

Σημαντική παρατήρηση για τη χρησιμοποίηση του προγράμματος IBM/Hitachi Microdrives™:

Επειδή αυτή η συσκευή καρτών δεν έχει απόρριψη για κάρτες CF, βγάλτε το Microdrive™ κρατώντας το μόνο από τα πλάγια! Η εξάσκηση μεγάλης πίεσης στην επάνω ή στην κάτω πλευρά μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην κάρτα. Δεν αποκλείεται να χαθούν κάποια δεδομένα! Παρακαλούμε ανατρέξτε και στο εγχειρίδιο του Microdrive™.

Ⓜ Scurte instrucțiuni de utilizare pentru cititorul de card

Suportat de sistemele de operare: Windows® ME/2000/XP.

Instalare:

În Windows ME/2000/XP driverele necesare sunt deja integrate. Conectați cititorul de card la un port USB liber. Apoi acesta se va instala în mod automat.

Atenție:

Înainte scoaterii cardului de memorie din cititorul de carduri, asigurați-vă de terminarea transferului de date. Înainte scoaterii cardului de memorie din cititorul de carduri, folosiți întotdeauna funcția „Eject“ (clic în Explorer sau pe desktop cu buton drept pe simbolul driverului cardului de memorie ==> clic pe „Eject“) În caz contrar nu se pot exclude pierderile de date. Dacă doriți să utilizați cititorul cu un sistem de operare diferit de cele enumerate mai sus, verificați prima dată pe www.hama.com în domeniul Service dacă există informații sau drivere referitoare la acest produs.

Informații importante pentru utilizarea Microdrives™ IBM/Hitachi:

Deoarece acest cititor de card nu dispune de o funcție de ejectare a cardurilor CF, scoateți Microdrive™ numai ținând acesta de ambele laturi. Apăsarea puternică a părții superioare sau inferioare a acestor medii de stocare poate cauza o defecare permanentă a acestora. Pierderile de date nu sunt excluse în aceste cazuri! Țineți cont și de cele descrise în manualul Microdrives™.

Ⓜ Kortinlukulaitteen lyhyt käyttöohje

Tuetut käyttöjärjestelmät: Windows® ME/2000/XP.

Asentaminen:

Tarvitavat ohjaimet ovat Windows ME/2000/XP -järjestelmissä valmiina. Kytke kortinlukukija vapaaseen USB-porttiin. Sen jälkeen se asennuu automaattisesti.

Huomaa:

Varmista, että tiedonsiirto on päättynyt, ennen kuin otat muistikortin kortinlukulaitteesta. Käytä aina käyttöjärjestelmän "Poista" -toimintoa, ennen kuin poistat muistikortin kortinlukulaitteesta (napsauta muistikortin aseman kuvaketta Resurssienhallinnassa tai Työpöydällä ==> napsauta "Poista"). Muuten tietoja voi hävitä! Jos haluat käyttää kortinlukulaitetta muussa kuin edellä mainituissa käyttöjärjestelmissä, tarkista ensin, onko huoltoalueella osoitteessa www.hama.com lisätietoja tai ohjaimia tälle tuotteelle.

Tärkeä ohje IBM/Hitach Microdrives™ -asemien käyttöön:

Koska tässä kortinlukulaitteessa ei ole poistotoimintoa CF-korteille, pidä aina kiinni Microdrive™:n reunosta poistaessasi sitä laitteesta. Jos tallennuslaitteen ylä- ja alapuolelta painetaan voimakkaasti, se voi vaurioitua pysyvästi. Tällöin tietoja voisi hävitä! Noudata Microdrives™:n käsikirjan ohjeita.

Kort veiledning kortleser

Kompatible operativsystemer: Windows® ME/2000/XP.

Installasjon:

Under Windows ME/2000/XP er de nødvendige driverne allerede integrert. Kople kortleseren til en ledig USB-kontakt. Deretter installeres den automatisk.

OBS:

Kontroller at dataoverføringen er avsluttet, før du tar minnekortet ut av kortleseren. Bruk alltid operativsystemets „Løs ut“ funksjon før du fjerner et minnekort fra kortleseren (høyreklikk på stasjonssymbolet for minnekortet i Utforsker eller under Min datamaskin => klikk på „Løs ut“). Ellers er det ikke utelukket at det kan oppstå datatap. Dersom du ønsker å bruke kortleseren med et annet operativsystem enn det som er beskrevet over, må du først kontrollere om det finnes tilgjengelig informasjon eller driver for dette produktet på våre servicesider under www.hama.com.

Viktig merknad vedrørende bruk av IBM/Hitachi Microdrives™:

Ettersom denne kortleseren ikke har utløser for CF-kort, må du bare ta ut Microdrive™ ved å holde fast i sidene på den ! Sterkt press på over- og undersiden av lageret kan føre til varige skader på dette. Datatap kan da ikke utelukkes ! Følg også håndboken for Microdrives™.

Kart okuyucu için kısa kılavuz

Desteklenen işletim sistemleri: Windows® ME/2000/XP.

Kurulum:

Gerekli sürücüler Windows ME/2000/XP altında zaten mevcuttur. Kart okuyucuyu boş bir USB port'una takın. Böylece kart okuyucu otomatik olarak kurulur.

Dikkat :

Bellek kartını kart okuyucudan çıkartmadan önce, veri transferinin tamamlandığından emin olun. Kart okuyucudan bellek kartını çıkartmadan önce, daima işletim sisteminizin “Çıkart” işlevini kullanın (Explorer veya Bilgisayarım'da bellek kartı sürücüsü simgesine sağ tıklayın => “Çıkart”ı tıklayın. Aksi takdirde veri kaybı olmaması garanti edilemez! Kart okuyucuyu yukarıda belirtilen işletim sistemlerinden farklı bir sistemde kullanmak isterseniz, önceden www.hama.com adresine giderek bu ürünle ilgili sürücü veya bilgi olup olmadığını kontrol edin.

IBM/Hitachi Microdrive™ ile ilgili önemli uyarı:

Bu kart okuyucuda CE kartları için bir otomatik dışarıya atma olanağı bulunmadığından, Microdrive™ kartı sadece, yanlarından tutarak çıkartın! Kartın altına veya üstüne kuvvetle basılması, hasar görmesine sebep olur. Bu durumda veri kaybı oluşmaması garanti edilemez! Microdrive™ kullanma kılavuzunu dikkate alınız.

Краткое руководство устройства чтения карт памяти

Поддерживаемые операционные системы: Windows® ME/2000/XP.

Установка:

Операционные системы Windows ME/2000/XP уже включают необходимые драйверы. Подключите устройство чтения карт памяти к свободному разьему USB. После этого произойдет автоматическая установка устройства.

Внимание:

Не вынимайте карту памяти из устройства чтения, пока перенос данных не завершится полностью. Чтобы извлечь карту памяти, всегда используйте команду «Извлечь» программы Проводник. Для этого щелкните значок устройства чтения карт памяти правой кнопкой мыши и в раскрывшемся меню выберите «Извлечь». В противном случае возможна утеря данных! Если устройство чтения карт памяти требуется использовать на операционной системе, которая здесь не указана, вначале посетите раздел технической поддержки веб-узла www.hama.com, чтобы найти дополнительную информацию или соответствующие драйверы.

Важные сведения по эксплуатации IBM/Hitachi Microdrive™:

Данное устройство чтения карт памяти не снабжено функцией извлечения карт CF. Не нажимайте с силой на нижнюю или верхнюю панель корпуса, чтобы не повредить устройство. Возможна утеря данных! Смотрите также руководство устройства Microdrive™.

Коротка довідка, пристрій прочитування з карти

Підтримується оперативними системами: Windows® ME/2000/XP.

Установка:

При Windows ME/2000/XP необхідні драйвера вже інтегровані. Підключіть пристрій прочитування карти до вільного USB-порту. Далі слідє автоматична установка.

Увага:

Перш ніж вийняти карту пам'яті з пристрою прочитування карти, переконайтеся, що передача даних завершена. Перш ніж вийняти карту пам'яті з прочитуючого пристрою, завжди використовуйте функцію «Витягнути» (клацання правою клавішею по значку дисководу карти пам'яті в Explorer або робочому столі - =>нажать на «Витягнути»). У іншому випадку можлива втрата даних! Якщо Ви хочете використовувати прочитуючий пристрій з іншою операційною системою, а не з вищеописаною, перевірте спочатку, чи є в розділі сервіс на www.hama.com яка-небудь інформація про цей продукт.

Важлива вказівка по використанню мікродрайвера IBM/Hitachi Microdrive™:

Даний прочитуючий пристрій не має функції для витягання карт CF, тому виймайте мікродрайв™ тільки тримаючи його за краї ! Сильний натиск на верхню або нижню сторону може зашкодити мікродрайвер. Можлива втрата даних!